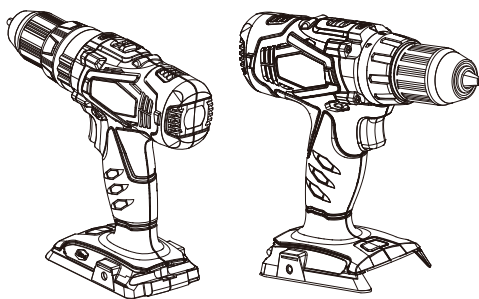


# greenworks®

DE 24V Bohrhammer / 24V Kompaktschrauber

BEDIENUNGSANLEITUNG



32037a / 3700507a

# Deutsch

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## Arbeitsplatzsicherheit

- ▶ Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- ▶ Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## Elektrische Sicherheit

- ▶ Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- ▶ Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## Sicherheit von Personen

- ▶ Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfesteste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet andie Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- ▶ Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- ▶ Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- ▶ Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- ▶ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- ▶ Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- ▶ Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## Verwendung und Behandlung des Akkuzerkzeuges

- ▶ Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## Service

- ▶ Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## Bohrer Sicherheitswarnungen

- ▶ Halten Sie das Werkzeug während Arbeiten, bei denen ein Schneidwerkzeug in Kontakt mit versteckten Drähten geraten könnte, an den isolierten Griffteilen fest. Wenn das Schneidwerkzeug ein stromführendes Kabel berührt, können Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Strom stehen und den Benutzer einem Stromschlag aussetzen.

## Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

- ▶ Bringen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsumschalter in Mittelstellung. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.
- ▶ Lesen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräts.
- ▶ Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Mutter/Schraube auf. Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.
- ▶ Achten Sie beim Einsetzen eines Einsatzwerkzeugs darauf, dass es fest auf der Werkzeugaufnahme sitzt. Wenn das Einsatzwerkzeug nicht fest mit der Werkzeugaufnahme verbunden ist, kann es sich wieder lösen und nicht mehr kontrolliert werden.
- ▶ Das Drehmoment ist abhängig von der Schlagdauer. Das maximal erzielte Drehmoment resultiert aus der Summe aller, durch Schläge erzielten, Einzeldrehmomente.
- ▶ Überprüfen Sie das tatsächlich erreichte Drehmoment mit einem Drehmomentschlüssel.
- ▶ Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es benutzen.


## Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für das Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung von Bedeutung. Prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Elektrowerkzeug besser und sicherer zu gebrauchen.

## Sicherheitsanweisungen für Akkupack.

- a) Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den zweiten Akkupack nicht.
- b) Setzen Sie den Akkupack nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht.
- c) Akkupack nicht kurzschließen. Lagern Sie Ihren Akkupacks nicht willkürlich in einem Karton oder einer Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen könnten oder von anderen Metallgegenständen kurzgeschlossen werden könnten.
- d) Entfernen Sie den Akku aus dem Akkupackgehäuse, das zur Benutzung nötig ist.
- e) Setzen Sie den Akkupack nicht mechanischen Stößen aus.
- f) Lassen Sie im Fall einer Leckage die Flüssigkeit nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Falls Kontakt aufgetreten ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- g) Benutzen sie kein anderes Ladegerät als das speziell mit diesem Gerät gelieferte.
- h) Beachten Sie die plus (+) und minus (-) Markierungen auf dem Akku und dem Gerät, um die richtige Benutzung zu gewährleisten.
- i) Benutzen Sie keinen Akkupack, der nicht für die Benutzung mit diesem Gerät vorgesehen ist.
- j) Verwenden Sie keine Akkupacks unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typ in einem Gerät.  
Bewahren Sie den Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- l) Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn der Akkupack verschluckt wurde.
- m) Kaufen Sie immer die richtige Zelle oder Akku für das Gerät.
- n) Halten sie den Akkupack sauber und trocken.
- o) Wischen Sie die Pole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie schmutzig sind.
- p) Der zweite Akkupack muss vor der Benutzung aufgeladen sein. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen sie die Anweisungen des Herstellers oder die Bedienungsanleitung für die richtige Ladeprozedur.
- q) Lassen Sie einen Akkupack nicht für längere Zeit aufladen, wenn er nicht benutzt wird.
- r) Nach längerer Aufbewahrungszeit kann es erforderlich sein, den Akkupack mehrmals aufzuladen und zu entladen, um die maximale Leistung zu erhalten.
- s) Der zweite Akkupack liefert die im Betrieb bei Zimmertemperatur(20 °C ± 5 °C) die beste Leistung.
- t) Heben Sie die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachlesen auf.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Bewegungsrichtung
	Reaktionsrichtung
	Rechts-/Linkslauf
	Kleine Drehzahl
	Große Drehzahl
	Einschalten
	Ausschalten
	Bohrer

Symbol	Bedeutung
	Schraubendreher
	Hammerfunktion
	Verriegeln
	Entsperren
	Berühren Sie keine drehende Teile

## Lieferumfang

Akku-Schlagschrauber.

Akku, Einsatzwerkzeug und weiteres abgebildetes oder beschriebenes

Zubehör gehören nicht zum Standard-Lieferumfang.

Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern jeweils im angegebenen Abmessungsbereich.

Das Licht dieses Elektrowerkzeuges ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Elektrowerkzeuges zu beleuchten und ist nicht geeignet zur Raumbeleuchtung im Haushalt.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

## Technische Daten

Produkt	24V Kompaktschrauber	24V Bohrhammer
Model	3700507a	32037a
Nennspannung	24 Volt	24 Volt
Leerlaufgeschwindigkeit	0~450/0~1750 RPM	0~450/0~1750 RPM
Schlagfrequenz	N/A	0~6750/0~26250 BPM
Spannvorrichtung	12.7mm schlüssellos	12.7mm schlüssellos
Kupplung	24 Positionen+Bohrer	24 Positionen+Bohrer+ Schraubendreher+Hammer Funktion
Gewicht	1.7kg	1.78kg
Schalldruckpegel	70dB	70dB
Schallenergiepegel	81dB	81dB
Unsicherheit K	3dB(A)	3dB(A)
Vibration	4.422m/s <sup>2</sup>	8.537m/s <sup>2</sup>
Akku	29807 / 29837	
Akkuladegerät	29817	

## VERWENDUNG

24V Kompaktschrauber	24V Bohrhammer
Abbildung 1: Den Akku entfernen	Abbildung 1: Den Akku entfernen
Abbildung 2: Einlegen des Akkus	Abbildung 2: Einlegen des Akkus
Abbildung 3: Überprüfen der Akkuladung	Abbildung 3: Überprüfen der Akkuladung
Abbildung 4: Einlegen/entfernen von Bits	Abbildung 4: Einlegen/entfernen von Bits
Abbildung 5: Umkehr der Drehrichtung	Abbildung 5: Umkehr der Drehrichtung
Abbildung 6: An- und ausschalten	Abbildung 6: An- und ausschalten
Abbildung 7: Ändern der Kupplungseinstellung	Abbildung 7: Ändern der Kupplungseinstellung
Abbildung 8: Wechsel der zwei Gänge	Abbildung 8: Wechsel der zwei Gänge

## Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräusch- und Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen.

Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

## Wartung und Reinigung

- Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Säubern Sie nach jedem Gebrauch das Einsatzwerkzeug, die Werkzeugaufnahme und die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs sowie die Lüftungsschlitze des Akkus.

## Transport

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Versand durch Dritte (z. B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden. Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

## ENTSORGUNG



Dieses Zeichen signalisiert, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortlich um eine nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Um dieses Gerät zu entsorgen, nutzen Sie bitte das lokale Rückgabe und Sammelssystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese können dieses Produkt der umweltfreundlichen Entsorgung zuführen.

## DE Garantie

(Die vollständigen Garantiebedingungen sind auf der Website von Greenworks zu finden)

Die Greenworks-Garantie läuft 3 Jahre für das Gerät und 2 Jahre für die Akkus (Endverbraucher/Privatgebrauch) ab dem Kaufdatum. Diese Garantie bezieht sich auf Produktionsfehler. Ein fehlerhaftes Produkt, das der Garantie unterliegt, kann repariert oder ausgetauscht werden. Wird ein Gerät zweckentfremdet oder anders verwendet, als im Handbuch beschrieben, kann die Garantie erlöschen. Normale Abnutzung und Verschleißteile unterliegen nicht der Garantie. Die Garantie des Herstellers wird nicht von weitergehenden Garantien eines Händlers berührt.

Ein fehlerhaftes Gerät ist dorthin zurückzubringen, wo es gekauft wurde, um die Garantie in Anspruch zu nehmen. Gleichzeitig ist ein Kaufbeleg (Quittung) vorzulegen.

## DE EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:   
Hersteller: GLOBGRO AB Globe Group Europe  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:  
Name: Peter Söderström  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie ..... 24V Bohrerhammer  
..... 24V Kompaktschrauber  
Modell ..... 32037a/3700507a  
Seriennummer ..... siehe Produkt-Typenschild  
Baujahr ..... siehe Produkt-Typenschild

den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht, mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU
- 2000/14/EG & 2005/88/EG

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

EN 60743-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-1:2010  
EN 60745-2-2:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN ISO 3744:1995  
ISO 11094:1991  
IEC 62321-3-1: 2013  
IEC 62321-4: 2013  
IEC 62321-5: 2013  
IEC 62321-6: 2015  
IEC 62321-7-1: 2015  
IEC 62321-7-2: 2017  
IEC 62321-8: 2017

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

Gemessener Schallleistungspegel:  $L_{wa}$  = 81 dB(A)  
Garantierter Schallleistungspegel:  $L_{wa,d}$  = 84 dB(A)

Ort, Datum: Malmö, 03.03.2019

Unterschrift : Ted Qu  
Qualitätsleiter

Ted Qu